

语情信息

2020年第2期（总第90期）

教育部语言文字信息管理司 指导
国家语言资源监测与研究中心 编印

2020年4月9日

一、信息

【国内部分】

诗集《战疫九歌》出版发行（光明日报）

（2月29日刊登，12个网页登载相关新闻）

近日，全国首部战疫个人诗集《战疫九歌》公开正式出版发行。这部献给战疫一线的生命赞歌，由诗人秋月组合肖明葵、王继秋创作完成，40首诗歌分为家国、情牵、鼓角、共济、颂歌、悼惜、众生、凝思、祈愿九个主题，以诗文、视频和音频全媒体形式向读者立体呈现，为战疫加油，为人间大爱与真情发声。

诗集作者之一肖明葵说：“我们为不幸失去的生命悲痛，为与病魔殊死搏斗的生命感动，为悲壮牺牲的生命哀恸，提笔赋诗60多首4万多字，努力用直抵人心的文字力量，去向天地撞击出生命的交响。许多人看到诗歌后，都很感动，很容易引起共鸣，都想读出来。”华中科技大学国家治理研究院院长欧阳康教授认为：“一首歌，感动了

一城的人。一组诗，感动了全国的人。武汉人民通过秋月创作的诗与歌，感受到了全国人民对武汉的关心与支持，感受到了人间的温暖与大爱。”

“战疫语言服务团”研发《疫情防控外语通》助力新冠肺炎疫情防控（教育部）

（3月6日刊登，19个网页登载相关新闻）

新冠肺炎疫情暴发以来，为帮助外地援鄂医疗队解决医患沟通的方言障碍问题，在教育部、国家语委的指导下，北京语言大学、武汉大学、华中师范大学、清华大学等高校和相关单位的专家学者组成“战疫语言服务团”，研制了《抗击疫情湖北方言通》。而面对国际新冠肺炎疫情日趋严重的新形势，“战疫语言服务团”骨干单位北京语言大学又紧急研发了《疫情防控外语通》，面向在华来华留学生和外籍人士提供疫情防控和治疗方面的语言服务。

《疫情防控外语通》根据国家卫健委发布的新型冠状病毒肺炎防控方案和诊疗方案，并参考国家有关防控通知，遴选整理了日常注意事项、入境注意事项、就诊常用句等三方面共50个句子，制作成韩语（朝鲜语）、日语、波斯语、意大利语、阿拉伯语、西班牙语、葡萄牙语、英语等8个语种的微视频和多媒体卡片，并开发了微信平台版和电脑网页版在线查询系统。同时，《疫情防控外语通》还可根据不同需求灵活组合内容，供医疗机构、教育机构、机场港口、航空公司、外交外事机构、海关、社区管理部门使用，也可以直接提供给留

学生和外籍人士使用。部分成果已于3月2日开始陆续发布，并将继续通过社交平台、网站、电视广播、印刷出版等渠道推出。

后续，《疫情防控外语通》还将根据国内外疫情最新形势，不断丰富内容和语种，为防止境外疫情输入、继续防控好国内疫情以及对外传播中国抗疫经验，贡献一份力量。

同心有“心”、煮下有“火” 汉字创意设计成为流行 (文汇报)

(3月17日刊登，31个网页登载相关新闻)

最近一组甲骨文“合文”设计刷进不少人的朋友圈，“同心”两个甲骨文文字，就用“同”字与两个并排的“心”字组成“合文”，寓意同心同德渡难关。同样，“协力”二字一共有四个“力”字，组成“合文”则象征来自四面八方的努力与支援。汉字之所以成为设计师喜爱的元素，正是与汉字本身承载的文化含义有关，一个字往往就蕴藏了深刻的意义。

同样广泛使用汉字的日本，其很多艺术设计品和汉字都有着千丝万缕的联系。比如奥运会图标设计者广村正彰设计的“食遊館”：“蟹”字将“解”的右边换成了蟹钳的形象；将“桌”的木字换成了一张桌子的形象；将“煮”的四点底换成了火的形象……汉字设计除了在亚洲走红外，也是欧美许多美术作品中的“常驻”元素。最直观的就是在许多海外影视作品中，未来世界能最快传递意义的两种符号往往集中在条形码和方块汉字上。某款设计软件的字体快捷键，也被设计成

汉字“字”。

汉字设计在未来应该怎样发展？有学者表示，首要的是要理解汉字的本意。各类汉字结构是一种认知原型，只有真正进入汉字的原型，才能了解它的构造意图，不能望文生义。汉字整体表达的理念和意图，可以通过认知进入原型核心，然后还原汉字背后的历史，包括建筑史、书写史、艺术史、传媒史等。

教育部国家语委关于表彰“中国语言资源保护奖”先进集体和先进个人的决定（教育部）

（3月26日刊登，18个网页登载相关新闻）

中国语言资源保护工程（以下简称语保工程）是目前世界上规模最大的语言资源保护项目，自2015年启动实施以来，产生了一系列标志性成果。

为表彰作出突出贡献的单位和个人，进一步调动语言文字战线积极性，为语言文字工作营造积极奋发、干事创业的氛围，教育部、国家语委决定授予河北省语言文字工作委员会办公室等20个单位“中国语言资源保护奖”先进集体称号，授予丁石庆等100名同志“中国语言资源保护奖”先进个人称号。希望获得表彰的集体和个人以此为新的起点，积极进取、奋发有为，充分发挥示范引领作用，不断推动语言资源保护工作取得更好成果。

高校“翻译”志愿者：用语言传播“中国经验”助力世界防疫（新华网）

（3月27日刊登，8个网页登载相关新闻）

随着新冠肺炎疫情在世界快速扩散蔓延，在北京，有一群年轻的志愿者不畏辛劳地向外籍人士提供语言翻译服务，向世界传递疫情防控和卫生防护的“中国经验”。

在中国国际展览中心新馆，北京科技大学青年教师于林民正带领该校近30名大学生志愿者，忙碌地为抵京的外籍旅客提供翻译志愿服务。北京第二外国语学院的30名大学生志愿者也在此为外籍旅客提供英语、日语等多语种翻译服务。北京语言大学教师韩林涛协调校内外6个语种的40多位师生及专家，开展《新发呼吸道传染病防控技术问答——场所卫生与个人防护》翻译工作。

北京语言大学还开发了语言服务类产品“疫情防控外语通”。截至26日，已推送25个语种、75个句子的微视频和多媒体文本，内容涉及日常注意事项、入境注意事项、个人防护措施、就诊常用句等。

商务印书馆语言资源知识服务平台（涵芬APP）上线（中国青年报）

（3月30日刊登，17个网页登载相关新闻）

3月30日，商务印书馆语言资源知识服务平台（涵芬APP）在京正式上线。该平台是国内首个基于权威工具书开发的语言学习服务平台，具备词典查询、名著阅读、写作指导、经典讲析、传统文化学习等功能。

据介绍，平台一期聚合《新华字典》《现代汉语词典》《古代汉语词典》《中国艺术百科辞典》等 24 部权威汉语辞书，总条目 40 余万条，6000 余万字，可实现智能化一站式词语查考及自主学习。平台还开发了专门服务中小学生学习阅读栏目，收录中外经典名著，包括《庄子》《荀子》《西游记》《红楼梦》等中国名著和《安徒生童话》《马克·吐温短篇小说选》等世界经典名著。这些经典阅读文本具备词语即点即查和智能标注功能，为读者提供个性化、精准化的阅读提示服务。此外，平台还收录了多部名家名师原创精品课程，支持文字、音频、视频多种学习模式，提供综合性语文学习服务。

【国际部分】

研究称语言能力比数学能力更重要（科技日报）

（3月4日刊登，33个网页登载相关新闻）

美国华盛顿大学的研究人员3月2日在《科学报告》杂志上发表论文称，具有强大语言能力的人学习编程语言的速度更快、学习效果更好。

在实验中，研究人员对36名从未学习过编程、母语为英语的成人志愿者学习通用编程语言 Python 的能力进行了研究。在这些志愿者开始学习之前，研究人员对他们的语言能力、计算能力、问题解决能力、注意力、工作记忆力等进行了测试评估，同时还进行了全面的心理测验；在所有测试完毕后，这些志愿者开始学习 Python 语言，参加10节45分钟的在线指导课程。研究人员对每个志愿者的学习情

况都进行了追踪与评估。

研究人员发现，语言能力是志愿者学习效率的最强预测指标，天生语言学习能力强的人学习编程语言更容易、更高效。除语言学习能力外，推理能力、记忆能力也与编程语言学习效率有关，但相关性要小一些，而数学能力的相关性则更小。研究结果表明，在现代编程教育中，数学能力的重要性可能被高估了。

土耳其武装部队首个中文培训班开班（新华社）

（3月12日刊登，17个网页登载相关新闻）

中国驻土耳其大使馆11日发布消息，土耳其武装部队首个中文培训班于10日在安卡拉正式开班。中国驻土耳其大使馆武官陈庆松、文化参赞史瑞琳以及中东理工大学孔子学院中方院长杜云、土军总参谋部相关部门负责人卡尔塔上校和阿尔佩尔上校等出席开班仪式。

培训班由中国驻土耳其使馆和中东理工大学孔子学院合办。中东理工大学孔子学院将为土军中文培训班选派优秀教师并提供教材。土军此次将从全军选拔10名军人脱产学习中文，为期5个月。这是土军培养中文人才的一次积极尝试，未来土军将在总结此次培训班经验的基础上，探索建立长期中文培训机制。

土耳其武装部队首次开设中文培训班意义深远，将培养出土军首批掌握中文的人员，有助于增加土军对中国及中国军队的了解，增进互信，也会带动更多土军人员学习中文、认识中国，将为两军甚至两国深化友好合作关系提供助力。

“感谢中国”成西班牙社交媒体热词（环球网）

（3月13日刊登，57个网页登载相关新闻）

西班牙《国家报》报道，西班牙卫生部门13日通报称，西班牙新冠肺炎确诊病例突破4000例，累计达4209例。死亡人数上升至120人，疫情形势严峻。与此同时，一批来自中国的口罩与核酸检测盒正在前往西班牙的路上。

继许多意大利网友在中国使馆的官方脸书主页下点赞感谢中国物资援助后，西班牙网友也开始在推特上发起“感谢中国”活动，甚至把“#Gracias China（感谢中国）”这一话题标签在推特上带火。在这一标签下，有西班牙网友写道，“谢谢所有的中国人！”也有人感叹道，“你们不知道现在中国为了我们的健康运来的口罩和检测盒是多么有价值。中国做出了团结、合作的外交榜样。”

抗击新冠肺炎疫情，绝不是某一个国家的事情，在这场全球战“疫”中，国际社会更应该守望相助、携手并肩，以取得抗击疫情最后的胜利。

莫斯科老年人学习中文以预防老年痴呆（中新网）

（3月16日刊登，12个网页登载相关新闻）

3月16日据俄罗斯卫星通讯社报道，莫斯科某区为老年人开办了中文学习班。

据当地媒体报道，首批学员已开始学习中文的基础知识、书写规则等。据组织方介绍，学习中文有助于预防衰老和严重疾病，尤其是老年痴呆。组织方认为，中文学习班可能会成为最受欢迎的方式之一。

俄罗斯联邦伏尔加格勒州丹尼洛夫区议员奥莉加·波多利卡娅向记者表示：“对老年人来说，语言课课程可以给身体带来很多好处。学习外语可以刺激脑力活动，改善大脑功能和记忆力。这对预防衰老和严重疾病，尤其是老年痴呆症非常重要。”

蒙古国将从 2025 年起全面恢复使用回鹘式蒙古文（新华网）

（3 月 18 日刊登，60 个网页登载相关新闻）

乌兰巴托 3 月 18 日电 蒙古国政府 18 日正式通过《蒙古文字国家大纲》（三期），决定从 2025 年起全面恢复使用回鹘式蒙古文，即俗称的传统蒙古文。根据这份大纲，蒙古国将从 2025 年起在国家公务中同时使用西里尔蒙古文和回鹘式蒙古文，为接下来全面使用回鹘式蒙古文做准备。

蒙古国政府要求，国家通信技术部门着手解决互联网环境中无障碍使用蒙古文国际标准码问题；国家标准计量部门通过国家公务用西里尔及回鹘式蒙古文标准；科学院、语言文学院等机构加快建设公民及法人代表双文数据库等。此外，2024 年前新闻出版部门必须同时用双文发布、发表文字内容。所有国家机关创造新老文字网络环境，所有国家公务人员将参加传统蒙古文培训，以迎接最终完全使用传统蒙古文。

二、观点

抗击疫情呼唤网络语言传播正能量（光明日报）

（3月7日刊登，10个网页登载相关新闻）

在抗击疫情的当下，网络语言传播承担着信息传递和人际互动的重要功能，因而更具广泛性、快速性和影响性特点，深深影响着人们的情感建构、情感识别和情感判断。值得欣慰的是，许多新闻媒体在新媒体平台及时发布权威信息，引导人们科学冷静对待疫情，报道感人事迹，倡导“一方有难，八方支援”，为网络语言传播注入了战胜疫情的强心剂、定心丸。然而，网络语言也是一把双刃剑。疫情暴发以来，一些网络语言传播的消极信息混淆了人们的视听，甚至造成社会恐慌。概括起来，这些负面信息主要有以下特点：一是网络语言失真，二是网络语言失范，三是网络语言暴力。

为更好发挥舆论引导的作用，引导网络语言的传播向积极正面、健康有序的方向发展，网络语言的传播应该坚持以下原则：一是合法性原则。网络言论自由是以遵守法律为前提，这是网络语言得以传播的前提和基础。二是真实性原则。网络语言的失真是当前网络语言传播中最常见的问题。抗击新冠肺炎，更需要网络语言传播真实和真相。只有真实，才有真相。三是规范性原则。网络语言一旦失范，就容易造成歧义，与表达意愿背道而驰，甚至造成不良影响。规范性是信息传播准确到位的重要前提。

总之，在抗击疫情过程中，网络语言的传播已经成为发布指令、披露信息和了解资讯的重要平台和武器。随着各级各类学校的延迟开

学和大规模线上教学的开展，网络语言传播也成了师生互动、教学相长的重要平台。净化网络空间，规范网络语言传播，发挥网络语言传播的正能量，显得尤为迫切和重要。

语言学者韩晗：我们一定要有母语自信（新华网）

（3月13日刊登，5个网页登载相关新闻）

日本友好团体捐赠中国抗疫物资的包装箱上，写着“山川异域，风月同天”“岂曰无衣？与子同裳”“青山一道同云雨，明月何曾是两乡”等等。隽永的古诗，典雅的共情，我外交部发言人称赞这是日本人民“温暖人心的举动”。在中国互联网上，或许由于过去鲜闻少用，“风月同天”似乎让网友“发现新大陆”，引发一场关于文化传承的讨论，热度“出圈”了。武汉大学国家文化发展研究院“85后”副教授韩晗也参与了这场讨论，他疾呼：传承中华文化，必须“补习”汉语修辞；文化自信，必须守护我们的母语自信。

韩晗认为汉语之美，美在修辞。“修”是修饰，“辞”是言辞，指的是让人较为舒适地接受你说的话或写的文章。在中国，修辞主要体现在古诗文中。守护汉语的修辞美，韩晗认为文化人首先应该行动起来，在传承、发展中华优秀传统文化中有担当有作为。但汉语修辞并非少部分人专享。古时候老百姓的用语也很简单、朴实，但也不乏一流的汉语修辞，现在网络语言里也有超越历史的词，比如说“给力”。语法固然重要，但是语感更重要。语言特别是修辞，它不是用来应试的，一旦应试就会成为僵化的模式。语言不是数理化，而是活的，是

可以玩味的，所以一定要读最一流的修辞，培养最好的语感。汉语英语都是如此。

语言自信，是文化自信的应有之义。作为中国人要知道，我们的母语，是世界上最美的语言之一。一定要有母语自信，守护优美典雅的汉语修辞。

繁体字的文化承载不应被过度放大（科技日报）

（3月20日刊登，6个网页登载相关新闻）

2019年一份《关于在全国中小学进行繁体字识读教育的提案》引发关注。教育部前不久在官网公开相关答复，提出“学校教学应依法使用规范汉字，但在中小学经典阅读和书法教育中，会涉及繁体字教育有关内容”。

对于全国中小学是否有必要进行繁体字识读教育，有学者认为，在日常学校教学中没有识读必要，可以将其作为选修课、兴趣课供学生自主选择。然而在书法教育和经典阅读中，应把主动权更多交给学生，尊重他们的爱好、意愿，同时注重点拨，引导和激发他们的兴趣。

构建中国特色适老语言服务与产品供给体系（中国社会科学网）

（3月30日刊登，16个网页登载相关新闻）

为积极应对人口老龄化，中共中央、国务院印发《国家积极应对人口老龄化中长期规划》明确提出，应打造高质量的为老服务和产品

供给体系，积极推进健康中国建设，建立和完善老年健康服务体系。

同济大学老龄语言与看护研究中心的专家指出，老年人对适老语言服务与产品的需求是多方位的。政府及市场除了要进行高质量老年人听力辅助、阅读辅助等器具的产品开发，还应提供一系列的适老语言服务，如进行符合老年人生理特点的老龄友好型语言信息体系建设，促进老年患者谈话疗法在疾病康复中的应用，加强老年人外语学习与健脑益智工作……此外，常态及特殊老年人群对语言服务的需求不同，应精细化识别和区分各类老年语言需求，制定相应的产业标准，构建多维度、精细化的适老语言服务与产品形态，以促进老年人生活质量的提升及老龄社会的发展。

构建具有中国特色的适老语言服务与产品供给体系，一要立足老年语言学基础研究，着力解决老龄社会中突出的语言问题；二要充分依托人工智能、“互联网+”等技术，将适老语言服务和产品开发与智慧养老相融合；三要充分发挥学科交叉优势，实现基础研究与应用研究贯通融合，为构建产学研相融合的生态产业链提供支撑；四要推动适老语言服务与产品供给体系的市场化、产业化发展。

三、新词热词

【共享员工】是指在新冠肺炎疫情持续影响下，一些暂时难以复工的中小企业将员工以共享模式进行短期人力输出的合作用工方式。“共享员工”在暂时劳动力过剩的传统餐饮业与暂时劳动力紧缺的新兴电商零售平台之间激发了劳动共享，为传统餐饮企业、电商零售平台和

员工三方都解了燃眉之急。“共享员工”这一新用工模式实现了人力资源的再分配，成为国内企业应对疫情积极自救的一次创新之举。

【新基建】新冠肺炎疫情暴发以来，中国对新基建的重视程度显著提升，近期举行的中央高层会议多次聚焦新型基础设施建设。市场将5G基建及应用、光伏电网及特高压、工业互联网、城际高速铁路和城际轨道交通、新能源车及充电桩、人工智能、云计算大数据中心等7大领域归类，并冠以“新基建”这一概念。随着数字化潜力价值不断被挖掘，“新基建”必然迎来其“黄金时期”，在扩内需、提增长，优化和升级现有经济结构方面发挥重要作用，引领未来发展浪潮。

【美股熔断】熔断机制，也叫自动停盘机制，是指当股指波幅达到规定的熔断点时，交易所为控制风险采取的暂停交易措施。熔断机制的推出是为了防范系统性风险，给市场更多的冷静时间，避免恐慌情绪蔓延导致市场波动，从而防止大规模股价下跌现象的发生。2020年3月，受新冠肺炎疫情和油价崩盘影响，美国股市剧烈震荡，短短两周内纽约股市触发了四次熔断机制，反映了国际金融市场的恐慌情绪。

【群体免疫】是指人或动物群体中的很大比例获得免疫力，使得其他没有免疫力的个体因此受到保护而不被传染。获得抵抗力的个体比例越高，易感个体与受感染个体间接接触的可能性便越小。2020年3月13日，英国政府首席科学顾问帕特里克·瓦兰斯表示，需要大约60%的英国人口感染新冠病毒以获得“群体免疫力”。英国成为应对新冠肺炎疫情时第一个宣布采取“群体免疫”策略的地区。“群体免疫”被批评者认为是拿公众做实验，引发了巨大争议。

【中国经验】是指面对新冠疫情，经受了实战检验的中国防控策略、方法、技术、标准和案例等。当前，全球疫情越来越严峻，各国的临床救治存在认知差异，中国前一阶段的抗疫经验弥足珍贵。疫情防控的“中国经验”主要包括八个方面：一是统一高效的指挥体系；二是依法科学精准的防控策略；三是关口前移、重心下沉的防控模式；四是统筹调配医疗资源；五是密切协作提升救治能力；六是广泛运用高新科技手段；七是为了人民依靠人民的抗疫理念；八是深入开展国际交流合作。“中国经验”在全球作分享、供借鉴、尽援助、负责任，为取得全球抗疫的最后胜利贡献中国智慧和力量。

报：学军同志、语信司、语用司、语用所

发：国家语委各科研基地、科研中心

本期编辑：国家语言资源监测与研究平面媒体中心
